

questa voce i benefici dei contributi per l'industria armatoriale di Legge 28-12-1999 n. 522 maturati nell'anno precedente: la considerevole riduzione del saldo complessivo dei proventi straordinari (33.473) è connessa a tale circostanza. Negli oneri straordinari (2.468) figurano imposte relative a esercizi precedenti (533), le sopravvenienze e insussistenze passive (1.782) ed altri oneri (153).

**IMPOSTE SUL REDDITO DELL'ESERCIZIO** **10.617 (7.532)**

---

Nel conto figurano l'irpeg e l'irap corrente delle società del gruppo (14.375). Figurano altresì le imposte differite (-3.758), costituite dal saldo tra l'incremento del fondo imposte (104) e l'incremento dei crediti per imposte anticipate (-3.862). Non sono state rilevate imposte differite attive (quantificabili teoricamente in 4.804), non sussistendo la ragionevole certezza di una effettiva recuperabilità delle stesse in esercizi futuri.

**UTILE DELL'ESERCIZIO** **11.470 (8.323)**

---

L'utile dell'esercizio non espone quote di terzi, in quanto tutte le società incluse nell'area di consolidamento sono possedute totalmente dalla capogruppo.

---

**ALTRE INFORMAZIONI**

---

Ai fini delle imposte dirette, risultano definiti i rapporti con l'Amministrazione finanziaria fino all'anno 1995, mentre, ai fini delle imposte indirette, risultano definiti i rapporti fino all'anno 1996.

I compensi corrisposti nel 2001 agli amministratori della controllante per lo svolgimento di tali funzioni anche in altre imprese incluse nel consolidamento sono ammontati a circa 28.220 euro. Nessun sindaco della controllante ha svolto analoghe funzioni anche in altre imprese incluse nel consolidamento.

Il numero medio di dipendenti del gruppo nell'anno 2001 è stato pari a 3.683 unità, così distribuite: 540 amministrativi e 3.143 naviganti.

Per ogni altra informazione si rinvia a quanto diffusamente comunicato dagli amministratori nella Relazione sulla gestione.

ADRIATICA DI NAVIGAZIONE S.p.A.

---

# BILANCIO D'ESERCIZIO 2001

**RELAZIONE SULLA GESTIONE**

al Bilancio dell'Adriatica di Navigazione S.p.A. chiuso al 31 dicembre 2001

**COMPOSIZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE E NATURA  
DELLE DELEGHE CONFERITE**

- Dott. Giorgio Grosso - PRESIDENTE con rappresentanza legale
- Ing. Antonio Cacucci - AMMINISTRATORE DELEGATO E  
DIRETTORE GENERALE  
con rappresentanza legale, poteri  
di ordinaria amministrazione e, in caso di  
urgenza, di straordinaria amministrazione
- Dott. Roberto Liguori - CONSIGLIERE
- Dott. Giovanni Masini - CONSIGLIERE
- Ing. Carlo Stagnaro - CONSIGLIERE

## CONSIDERAZIONI GENERALI

Signori Azionisti,

La Vs. Società ha esercitato, nel corso dell'esercizio 2001, i propri servizi sulla base dell'assetto assentito dalla Pubblica Amministrazione.

In particolare Vi segnaliamo che - secondo il disposto del Decreto Interministeriale del 19 luglio 2000 - con decorrenza 1° febbraio 2001 si è perfezionato il trasferimento delle linee di cabotaggio merci Livorno - Catania e Genova - Termini Imerese dalla Tirrenia di Navigazione alla Vostra Società unitamente alle motonavi "Via Adriatico", "Via Tirreno" e "Campania" nonché dell'ufficio di Termini Imerese e del personale navigante e amministrativo ivi impiegato .

Il predetto trasferimento ha determinato un rilevante aumento rispetto all'esercizio precedente di tutti i dati di attività e di traffico merci.

Peraltro anche sul versante adriatico il traffico merci da/per la Sicilia ha registrato incrementi e la domanda di trasporto si è mantenuta elevata. In particolare, dopo che nel mese di settembre è stato sospeso il servizio svolto per alcuni mesi da un armatore greco, l'Amministrazione, a ciò interessata dagli operatori e dalle autorità locali siciliane, ha consentito il potenziamento del collegamento Ravenna - Catania con l'impiego di una terza unità in precedenza impiegata sul collegamento Livorno- Catania.

Il risultato della gestione economica presenta un utile pari a 2.822 migliaia di euro - con un miglioramento rispetto al precedente esercizio di 860 migliaia di euro (+44 %) .

## PROCEDURA COMUNITARIA

Con riferimento alla Vostra Società, così come per le altre Società del Gruppo, è ancora pendente presso la Commissione europea la procedura di informazione aperta nel corso dell'anno 1999 nei confronti dello Stato italiano per presunti aiuti di cui avrebbero beneficiato le società del Gruppo Tirrenia.

Nel corso del 2001 si è invece conclusa con esito positivo la procedura di informazione della stessa natura aperta con riferimento alla Capogruppo Tirrenia di Navigazione S.p.A. -.

Si è pertanto fiduciosi che la vicenda possa, entro il corrente anno, concludersi positivamente anche per quanto riguarda la Vostra Società.

La procedura ha, di fatto, congelato l'approvazione da parte dell'Amministrazione del piano quinquennale della Società, che è lo strumento per pianificare l'attività sotto il profilo dei collegamenti e della flotta impiegata nell'arco di cinque anni.

### **ORGANIZZAZIONE**

Nonostante la mancata approvazione del piano quinquennale la Vostra Società ha avviato, sulla base degli indirizzi espressi della Capogruppo, tutti quei processi indicati nel Piano Industriale tendenti a realizzare una nuova organizzazione con la razionalizzazione e l'unificazione delle attività comuni al Gruppo.

In particolare è stato aggiornato l'organigramma aziendale al fine di rendere la struttura della Società omogenea alla struttura della Capogruppo, per una migliore integrazione funzionale : è stata unificata la responsabilità della politica commerciale, attribuita al Direttore della Divisione media e lunga percorrenza del Gruppo, ed è stato rinnovato lo staff dirigenziale con l'inserimento di due nuovi dirigenti posti a capo della neo-istituita Direzione Esercizio Flotta e della Direzione Tecnica ed Acquisti. Infine sono state sviluppate le iniziative avviate nel corso del precedente esercizio per l'adozione di procedure comuni a livello di Gruppo.

**ATTIVITA' SOCIALE**

Come sopra accennato, nell'esercizio 2001 si è registrato un rilevante incremento dell'attività nautica ( Viaggi + 12,8 % e Miglia percorse + 48,5 % ) rispetto all'esercizio precedente, da ricondurre prevalentemente al trasferimento dalla Tirrenia di Navigazione alla Vostra Società delle linee di collegamento merci con la Sicilia del mare Tirreno cui si deve in gran parte l'aumento complessivo del traffico merci ( Metri lineari trasportati + 68,1 % ) .

Tuttavia va sottolineato che anche sul versante del mare Adriatico il traffico delle linee di collegamento merci con la Sicilia ha registrato un incremento rispetto all'esercizio precedente ( Metri lineari trasportati + 4,2 % ) .

Va infine segnalato che sui collegamenti internazionali con l'Albania, la Croazia ed il Montenegro si è registrato un incremento significativo del traffico di passeggeri ed auto al seguito rispetto all'esercizio precedente ( Passeggeri + 12,0 % Auto al seguito + 14,8 % ) .

Si è registrato inoltre un aumento dei noli unitari rispetto all'esercizio 2000 per effetto degli aumenti tariffari che hanno interessato in particolare le linee di collegamento merci con la Sicilia.

Tali aumenti tariffari, già richiesti dalla Società per l'esercizio 2000, sono entrati in vigore alla fine di quell'esercizio ed hanno avuto pieno effetto nell'esercizio 2001 .

L'entità complessiva dei ricavi riflette il positivo andamento del traffico e dei noli unitari evidenziando un incremento rispetto all'esercizio precedente da 58 a 81 milioni di euro pari a circa il 40 % - .

**FLOTTA**

Il dettaglio della composizione della flotta sociale al 31 dicembre 2001 è riportato in allegato alla presente relazione.

La flotta a tale data, composta di n. 18 unità, risulta aumentata rispetto all'esercizio precedente per il trasferimento dalla Tirrenia delle tre unità tutto-merci denominate "Via Adriatico", "Via Tirreno" e "Campania".

L'attività operativa è stata esercitata, nel corso del 2001, sulle seguenti linee :

SETTORE MEDIO E BASSO ADRIATICO	
Bari-Durazzo	giornaliera
Ancona-Durazzo	quadrisettimanale
Ancona-Spalato	bisettimanale con rinforzo stagionale
Ancona-Bar	settimanale

SETTORE ALTO ADRIATICO	
Trieste e Lignano-Porti Istriani	stagionale, n. 6 viaggi settimanali

SETTORE TREMITI	
Termoli-Tremi ( motonave )	da 9 a 7 viaggi settimanali
Termoli-Tremi ( mezzo veloce )	stagionale, da 17 a 21 viaggi settim.
Termoli-Tremi ( motonave solo merci )	da 2 a 6 viaggi settimanali
Ortona-Vasto-Tremi	stagionale, giornaliera
Manfredonia-Vieste-Tremi	stagionale, giornaliera con rinforzi

SETTORE COLLEGAMENTI MERCI CON LA SICILIA	
Catania-Ravenna (solo merci)	n. 3,5 viaggi per settimana
Catania-Venezia (solo merci)	n. 1 viaggio per settimana
Genova - Termini Imerese (solo merci)	n. 4 viaggi per settimana (1)
Catania-Livorno (solo merci)	n. 3/4 viaggi per settimana (1)
(1) a partire dal 1° febbraio 2001	

### **RAPPORTI CON LO STATO**

Come detto la Società ha esercitato, nel corso dell'esercizio 2001, i propri servizi sulla base dell'assetto assentito e delle variazioni successivamente approvate dall'Amministrazione.

Il Programma Quinquennale relativo agli anni 2000 / 2004, presentato dalla Società al Ministero dei Trasporti e della Navigazione nel mese di settembre 1999 ai sensi del 2° comma dell'articolo 9 della legge n.160/89, è stato congelato perché l'Amministrazione competente ha deciso di attendere gli esiti della procedura comunitaria di cui si è già detto, prima di procedere all'istruttoria ed alla successiva approvazione del programma quinquennale.

L'importo del corrispettivo a carico della Pubblica Amministrazione per i servizi marittimi di convenzione svolti dalla Società nel corso dell'anno è stato determinato nella misura di 17.742 migliaia di euro con un aumento di 1.295 migliaia di euro pari al 7,9% rispetto all'esercizio precedente .

Per quanto concerne le tariffe di trasporto, sia di merci che di passeggeri e di auto al seguito, la Società ha applicato quelle definite con Decreto interministeriale 6 aprile 2001 di approvazione delle variazioni tariffarie proposte per il 2001.

### **IL PERSONALE E LE RELAZIONI INDUSTRIALI**

Alla data del 31 dicembre 2001 la consistenza complessiva del personale della Società risultava pari a 706 unità, di cui 66 amministrativi e 462 marittimi, questi ultimi ripartiti in 118 Ufficiali di Stato Maggiore in Ruolo Organico (RO) / Continuità di Rapporto di Lavoro (CRL) / Turno Particolare (TP) e 344 Sottufficiali e Comuni in CRL / TP nonché 178 marittimi imbarcati dal Turno Generale (TG).

La consistenza del personale risultava, pertanto, aumentata di 85 unità rispetto al 31/12/2000 principalmente per effetto dell'inserimento di 101 unità di cui 6 amministrativi e 95 marittimi, in applicazione del già citato Decreto Interministeriale del 19/7/2000 - riguardante il trasferimento alla Società delle linee di cabotaggio del mare Tirreno e del relativo personale - ed a seguito degli accordi sindacali del 9/10/2000 e 28/12/2000 .

Il costo del personale nell'anno è ammontato a 24.427 migliaia di euro evidenziando un aumento rispetto all'esercizio precedente di 3.140 migliaia di euro pari al 14,8 %. Tale

aumento è principalmente dovuto ai predetti inserimenti di personale nonché al rinnovo della parte economica dei contratti collettivi nazionali di lavoro applicati nella Società .

In data 21 marzo 2001 la Fedarlinea, unitamente alla Confitarma, ha rinnovato i CCNL riguardanti il personale navigante per il biennio economico 1/1/2001 – 31/12/2002, secondo quanto previsto dal Protocollo 23 luglio 1993 .

Relativamente al personale amministrativo, il rinnovo è stato effettuato in data 29 marzo 2001.

Inoltre, con accordo sindacale del 27 novembre 2001 è stata altresì rinnovata – con durata quadriennale – la contrattazione di secondo livello dei lavoratori marittimi, che ha definito un incremento dei compensi per lavori disagiati nella misura dell'1,5%.

Nell'ambito dell'intesa del 27 novembre 2001 è stata anche definita la rimodulazione della composizione quantitativa e qualitativa delle tabelle di armamento delle unità sociali, dalla quale deriverà - a regime – una sensibile riduzione dei marittimi imbarcati .

Nel corso dell'anno in esame è stata indetta una sola agitazione sindacale derivante da problematiche generali, che non ha tuttavia registrato alcuna adesione da parte del personale.

Per quanto attiene le vertenze di lavoro, il contenzioso si mantiene su livelli fisiologici.

Le vertenze sono attentamente seguite dalla Vs. Società, con il coordinamento e la necessaria attività di consulenza prestata dalla Fedarlinea, nel rispetto dello statuto associativo.

Al fine di adeguare lo standard professionale del personale navigante, nel corso del 2001 la società ha destinato n. 302 lavoratori marittimi a programmi di formazione per un totale di 10.304 ore.

La formazione professionale del personale amministrativo ha curato l'approfondimento delle novità normative del settore che hanno interessato n. 9 unità per un totale di n. 56 ore.

## **ALTRE INFORMAZIONI SULLA GESTIONE**

### **Safety Management System**

Come sopra accenato, nell'ambito delle azioni di riorganizzazione della struttura aziendale è stata istituita la Direzione Esercizio Flotta cui è stata affidata, tra le altre funzioni attribuite, la gestione e al responsabilità del Safety Management System .

Nel corso dell'anno si sono svolte regolarmente le attività di verifica ed ispezione sulle navi sociali. Tutte le navi sociali hanno superato le verifiche e sono tutte certificate.

Nel mese di ottobre si è conclusa con successo la verifica annuale alla struttura aziendale prevista dalla risoluzioni A741 (18), che è stata condotta in presenza del RINA e dell'Autorità Marittima.

Sono stati svolti inoltre i corsi di addestramento previsti dalla nuova normativa e dalla convenzione internazionale IMO STCW 78 come emendata '95.

### **Evoluzione del Sistema Informativo**

Nell'esercizio 2001 si sono ulteriormente sviluppate a livello tecnico le iniziative volte ad ottenere l'omogeneizzazione delle procedure adottate dalla vostra Società con quelle della Capogruppo ed in ultimo finalizzate all'unificazione del sistema informativo del Gruppo, secondo le linee guida fissate nel Piano industriale.

L'elaborazione delle paghe del personale amministrativo mediante la procedura di Gruppo è entrata a regime nell'anno.

Altre azioni hanno riguardato in particolare la messa a punto della procedura per l'elaborazione della movimentazione equipaggi e delle paghe marittimi, entrata recentemente a regime nonché della procedura del servizio alberghiero di bordo e di quella per il booking e l'emissione di biglietteria passeggeri.

### **Contenzioso**

Già nel precedente esercizio la Vostra Società aveva presentato ricorso dinanzi al Tribunale di Primo Grado del Lussemburgo avverso la decisione della Commissione delle Comunità europee del 25 novembre 1999 concernente la restituzione degli sgravi contri-

butivi concessi dal Governo Italiano alle imprese di Venezia e di Chioggia nel periodo dal luglio 1994 al novembre 1997.

Nel 2001 il Governo italiano è intervenuto tardivamente ad *juvandum* nella causa promossa da Adriatica.

Come già riferito nella Relazione al Bilancio 2000 a seguito degli opportuni contatti con il Ministero delle infrastrutture e trasporti non si è ravvisato alcun effetto economico a carico dell'esercizio 2000, nè di esercizi successivi, come conseguenza di detta decisione.

Per quanto concerne il ricorso presentato dalla Vostra Società dinanzi al Tribunale di Primo Grado del Lussemburgo avverso la decisione della Commissione delle Comunità europee del 9 dicembre 1998 con la quale veniva inflitta alla Società un'ammenda per la partecipazione ad un presunto cartello fra gli operatori di servizi di traghetto sulle tratte Italia – Grecia . Si ritiene che sussistano i presupposti per una riduzione dell'ammenda e coerentemente il relativo fondo rischi , appostato in bilancio, non è stato incrementato per gli interessi nel frattempo maturati .

**RAPPORTI CON IMPRESE CONTROLLATE, COLLEGATE, CONTROLLANTI  
E IMPRESE SOTTOPOSTE AL CONTROLLO DI QUESTE ULTIME**

La Società non possiede alcuna partecipazione in società controllate e/o collegate.

I rapporti con l'IRI hanno riguardato l'ottenimento da parte della Società di una fidejussione a garanzia del mutuante per un finanziamento a medio e lungo termine ammontante, al 31 dicembre 2001, a 4.061 migliaia di euro .

I rapporti con la controllante Tirrenia di Navigazione S.p.a. di Napoli si sono concretizzati :

- nel trasferimento, già citato, di n. 95 addetti marittimi e n. 6 addetti amministrativi,
- nella compravendita di tre unità navali e delle scorte di combustibili e lubrificanti a bordo delle stesse ,
- nell'agenziamento delle navi sociali nel porto di Genova e nell'utilizzo del terminal di Termini Imerese ,
- nelle attività di coordinamento da parte della Controllante .
- in prestazioni di natura amministrativa erogate da parte della Vostra Società
- in operazioni di finanziamento ,

I crediti ed i debiti finanziari con la controllante sono stati regolati a tassi di interesse convenuti, in linea con quelli del mercato .

I rapporti con le imprese controllate dalla predetta controllante hanno riguardato : il noleggio di mezzi veloci alla Caremar – Campania Regionale Marittima S.p.a. di Napoli ed alla Toremar - Toscana Regionale Marittima S.p.a. di Livorno; acquisto e vendita delle scorte di combustibili e lubrificanti a bordo delle unità locate .

Nel corso dell'esercizio la Società ha rilevato nel conto economico operazioni nei confronti dell'IRI e delle società del Gruppo Tirrenia per gli ammontari appresso specificati :

Valori in Migliaia di Euro		COSTI ed ONERI	RICAVI e PROVENTI
IRI	operazioni finanziarie	31	0
Tirrenia	operazioni finanziarie e comm.li	5.244	77
Caremar	operazioni commerciali	9	141
Toremар	operazioni commerciali	3	33

Al 31 dicembre 2001 esistevano nei confronti dell'IRI e delle società del Gruppo Tirrenia i seguenti saldi debitori e creditori :

Valori in Migliaia di Euro	CREDITI	DEBITI
IRI	0	0
Tirrenia	111	19.700
Caremar	74	5
Toremар	2	0

**ULTERIORI INFORMAZIONI PREVISTE DALL'ART. 2428 C.C.**

Nel corso dell'esercizio 2001 non sono state effettuate attività di ricerca e sviluppo.

Non si è verificato il possesso né di azioni proprie né di azioni della controllante e non si è proceduto né ad acquisto né ad alienazione di azioni del tipo sopra esposto.

Dopo la chiusura dell'esercizio non si sono verificati fatti di rilievo di cui tenere conto nella valutazione delle singole attività e passività interessate o per i quali procedere ad adeguati accantonamenti.

La Società continuerà anche nell'esercizio in corso la gestione delle linee convenzionate nell'ambito del quadro normativo consolidato.

Per quanto concerne l'andamento gestionale del 2002, non si prevedono sostanziali variazioni rispetto all'esercizio precedente, pertanto sulla base di quanto al momento configurabile e tenuto conto dei rapporti in essere con la Pubblica Amministrazione anche l'esercizio 2002 dovrebbe presentare un risultato ordinario positivo.